

#



Bienvenue à FIL !

Cher, chère \_\_\_\_\_,

Nous sommes ravis de recevoir \_\_\_\_\_ en séjour linguistique en France. FIL est une association spécialisée dans l'accueil de mineurs, suivie et contrôlée par une réglementation stricte. Lors du séjour nous serons garants de la santé, de la sécurité et du bien-être de \_\_\_\_\_.

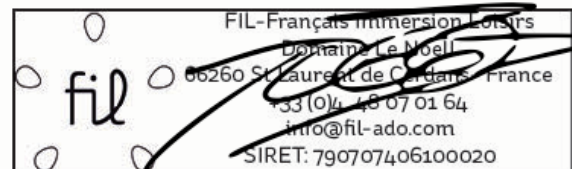
Par ailleurs, FIL possède le label interministériel « qualité FLE » qui vous assure de la qualité de ses séjours linguistiques. Les jeunes sont encadrés au quotidien par des professeurs/animateurs doublement qualifiés en enseignement du français et en animation pour mineurs. Les séjours se situent en moyenne montagne, proches de la mer Méditerranée, dans un cadre naturel privilégié.

Dans le cadre du respect de la loi française, merci de bien vouloir de nous fournir impérativement tous les documents demandés et de nous les envoyer en une fois, si possible. Les réservations et/ou modifications des options (transferts, activités supplémentaires...) sont possibles jusqu'à 30 jours avant le séjour.

Lors de toute correspondance, merci de toujours indiquer le numéro d'inscription du participant : # \_\_\_\_\_

Nous restons à votre disposition et nous mettrons tout en oeuvre pour que \_\_\_\_\_ passe le meilleur séjour possible.

Bien à vous,



# 


FRANÇAIS - IMMERSION - LOISIRS

## Nos séjours


### Vacances d'immersion en français pour adolescents de 11 à 17 ans

Séjour linguistique en France : hébergement en pension complète dans notre centre Domaine Le Noell. Nombreuses activités et excursions, ateliers de français originaux en petits groupes, équipe de FIL présente avec les jeunes 24h/24.

Tous nos programmes sont reconnus de haute qualité et habilités par le **Label Qualité FLE**.

<b>DATES été 2024 :</b>	<b>20/07 - 30/07/2024</b> (11 jours)	<b>1/08 - 14/08/2024</b> (14 jours)	<b>Service de transfert</b> additionnel de Perpignan et Barcelone : voir le document " <i>Info Voyage</i> ". 
<b>PROGRAMMES FIL :</b>	<b>Immersion</b>	<b>Intense</b>	



**FIL Immersion**  
*tout inclus*  
**11 jours : 1430 €**


**Ateliers de français = 21H**


**Multi-activités :**

- \*Canyoning park
- \*Accrobranche
- \*1 journée à la mer
- \*Visites culturelles et shopping
- \*Kayak
- \*Rando
- \*Piscine

**2 activités en option dans les deux programmes :**

- \***Cheval + 125€** Une journée de balade à cheval dans les montagnes. Première expérience préférable.
- \***Cheval intensif + 550€** 4 jours de balade à cheval pour découvrir les alentours + 3 nuits en tipi et en gîte






**FIL Intense**  
*tout inclus*  
**14 jours : 1630 €**

**Ateliers de français = 27H**

**Multi-activités :**

- \*Idem que FIL Immersion
- + Spéléologie
- + 1 nuit en bivouac
- + Wakeboard/Aquajump
- + Tourisme à Perpignan et Collioure
- + **100€ Option baptême de plongée :** Matinée d'initiation à la plongée dans la réserve naturelle de Banyuls. Débutants acceptés.



Le service de transfert depuis / Vers gare et aéroport est en supplément. Merci de bien vouloir consulter le document : <http://fil-ado.com/pdf/Transferts/FIL%20Service%20Transferts.pdf>

# 

## Liste des pièces à envoyer

**- par courrier postal :**

FIL - Français Immersion Loisirs  
Domaine Le Noell  
66260 Saint Laurent de Cerdans  
FRANCE

**- ou par e-mail :** [registration@fil-ado.com](mailto:registration@fil-ado.com)

- Règlement des **arrhes** ou totalité du prix du séjour avant le  
 puis **solde** à régler avant le **par virement bancaire :**

### IBAN

**Compte N° 08013398453 Français Immersion Loisirs**  
**Banque : CREDIT COOPERATIF, 10 BLD SVOB 56105 Lorient FRANCE**  
**IBAN : FR76 4255 9100 0008 0133 9845 307 SWIFT: CCOPFRPP**

Merci de préciser sur l'ordre de virement :

# 

(Les frais de banque sont à la charge du client)

- Fiche d'inscription** à compléter et à signer par le participant et son représentant légal
- Fiche médicale** à remplir en ligne et à signer : [http://fil-ado.com/pdf/Medical/M%C3%A9dical\\_FIL\\_FR.pdf](http://fil-ado.com/pdf/Medical/M%C3%A9dical_FIL_FR.pdf)  
+ **ordonnances** des médicaments apportés par l'enfant, même paracétamol, ibuprofène et autres crèmes (cadre légal)
- Copie du **carnet de vaccination** à jour ou **certificat médical** attestant que les vaccins sont à jour (obligation légale d'accueil DTPolio)
- Attestation de natation** remplie par une autorité compétente, obligatoire pour activités nautiques (cadre légal)
- Copie du **passport** ou autre pièce d'identité du participant (cadre légal)
- 2 **photos** d'identité
- Détails arrivée / départ** = le plus rapidement possible.  
Nous pouvons vous aider à choisir le meilleur moyen/trajet pour venir à FIL.
- Options : Si Plongée (certificat médical et attestation parentale) et si cheval (niveau d'équitation)

## CONDITIONS GENERALES

### RÉSERVATION

- Envoyez-nous votre fiche de pré-inscription : en ligne directement, ou téléchargez un formulaire sur notre site. Retournez cette fiche au bureau central des inscriptions, de préférence par e-mail ou fax (voir bas de page). En remplissant en ligne le formulaire de pré-réservation, vous recevrez ensuite le pack d'inscription pré-rempli par courriel.
- Votre inscription sera enregistrée et valide à partir du moment où nous recevons les arrhes (voir le montant sur le bon de commande).
- Quelques jours avant le début du séjour, vous recevrez les renseignements pratiques.
- Le solde doit être payé au plus tard 30 jours avant le début du séjour. (Si vous vous inscrivez dans le mois précédant le séjour, vous devez payer la totalité du séjour en une fois).
- **Tous les frais bancaires sont à la charge du client.**

### A SAVOIR

- Le nombre de participants par programme est limité.
- FIL se réserve le droit d'annuler un séjour ou de refuser une inscription. Dans ce cas, FIL vous remboursera l'argent déjà reçu.
- Si par des circonstances indépendantes de notre volonté, une activité ne pourrait pas avoir lieu, FIL se réserve le droit de l'annuler ou de la remplacer.
- FIL décline toute responsabilité en cas de perte ou d'oubli d'objets même de grande valeur (Smartphones, enceintes, bijoux, argent...).
- Il est également interdit d'apporter sur le centre ordinateurs portables, tablettes... Si le participant en possède un et qu'il souhaite l'utiliser lors de son trajet pour se rendre au centre, il est vivement invité à le laisser au bureau de la direction durant toute la durée du séjour.
- FIL peut être amené à réguler l'utilisation des téléphones portables des participants durant leur séjour pour le bien-être du participant et du groupe.
- Vous êtes tenus de fournir tous les éléments précisés sur le document "**Liste des pièces à envoyer**" afin de donner à FIL toutes les informations nécessaires pour assurer un suivi individuel de chaque participant au moins 30 jours avant le séjour.
- Santé : nous vous demandons une ordonnance d'un médecin pour toute prise de médicament. En aucun cas un participant peut s'auto administrer ou administrer un médicament à l'un de ses camarades !
- **Le participant est tenu de s'informer et de se conformer aux règles de sécurité, d'obtention de visa, et d'hygiène à respecter pour pouvoir entrer en France. En aucun cas FIL ne pourra être tenu pour responsable si le participant se voit refuser l'entrée et le séjour sur le territoire français.** Il est possible d'obtenir les informations relatives aux règles de sécurité, d'hygiène et d'obtention de visa à l'ambassade ou au consulat français situés dans le pays du participant. Il ne sera procédé à aucun remboursement, ni en tout ni en partie, si le participant se voit refuser l'entrée ou le séjour en France de sa propre faute. FIL vous fournira sur demande une lettre d'invitation pour faire votre demande de visa dès réception des frais totaux du séjour linguistique.

### ENGAGEMENTS DU PARTICIPANT

- Le participant s'engage à respecter quelques règles très importantes :
  1. s'exprimer en français;
  2. participer à la bonne ambiance dans le groupe;
  3. suivre les consignes et respecter les personnes, les animaux et le matériel;
  4. utiliser raisonnablement ses appareils connectés et visionner/ montrer uniquement des contenus adaptés à son âge;
  5. respecter l'intégrité et la vie privée des autres et toujours adhérer au principe de consentement;
  6. ne pas fumer sans autorisation des parents;
  7. ne pas posséder, consommer, vendre ou acheter d'alcool ou de drogue.

**Le non-respect d'une des ces règles donne le droit à FIL de renvoyer le jeune aux frais des parents ou du tuteur.**

### CONDITIONS D'ANNULATION

En cas d'annulation de votre part, reste dû à FIL :

- en cas d'annulation plus de 60 jours avant le début du séjour : 60 Euros de frais de dossier
  - en cas d'annulation entre 59 et 30 jours avant le début du séjour : l'avance de 400 Euros par séjour
  - en cas d'annulation à partir de 29 jours avant le début du séjour : le montant total
  - Tout séjour interrompu ou modifié au cours du séjour à FIL ne donnera droit à aucun remboursement, le transport retour sera à la charge du participant.
- Une annulation doit être faite par écrit (mail, fax ou lettre).  
 Vous pouvez toujours proposer un remplaçant pour prendre votre place. A ce moment-là, il n'y a pas de frais retenus.  
 FIL vous recommande vivement de souscrire une assurance annulation de voyage qui couvre l'annulation du séjour.

### ASSURANCE

Pour ses participants, la direction et l'équipe, FIL a une assurance responsabilité civile (dommages au tiers) qui peut couvrir certains frais suite à un accident mais qui en aucun cas remplace la couverture d'une assurance voyage/maladie souscrite par la famille du participant. Cette assurance n'inclut pas le risque de vol ou de perte de bagages non plus. FIL conseille vivement de souscrire une assurance assistance voyage à titre personnel pour chaque participant couvrant les frais médicaux en cas de maladie et/ou accident, dédommagement en cas d'annulation ou retour anticipé.  
 FIL ne procédera à aucun remboursement pour des activités manquées par le participant (raison médicale ou autre) au cours du séjour.

### DONNÉES PERSONNELLES

FIL - Français Immersion Loisirs, se réserve le droit d'utiliser des images enregistrées durant les séjours pour ses publications. Les clients peuvent nous faire savoir par tout moyen écrit - jusqu'à la fin du séjour - s'ils ne sont pas d'accord avec la publication d'images sur lesquelles ils figurent.

Les informations que vous nous communiquez sont nécessaires à la gestion de vos inscriptions et pour l'organisation des séjours linguistiques. Elles sont exclusivement réservées à l'usage du personnel administratif et enseignants de FIL - Français Immersion Loisirs (Association de loi 1901) et en retournant ce formulaire, vous autorisez ceux-ci à utiliser vos données pour des opérations internes à l'organisation et promotion de FIL. En application de la loi n°2018-493 du 20 juin 2018, vous bénéficiez des droits d'accès, de rectification, de suppression et d'opposition aux informations vous concernant. Vous pouvez exercer ces droits en nous écrivant à l'adresse : FIL - Français Immersion Loisirs, Domaine Le Noell 66260 Saint Laurent de Cerdans, France.

#



\*Document à envoyer

### Participant

### Fiche d'inscription à un séjour linguistique en Français

Nom du jeune  Sexe

Prénom du jeune

Date de naissance  Taille (cm)  Poids (kg)

Adresse

Adresse suite

Code Postal  Ville

Pays

N° portable du participant

E-mail jeune

Langue du jeune

Transport choisi

Code séjour

Date de séjour

### Niveau de Français

Compréhension orale  Expression orale

Compréhension écrite  Expression écrite

Niveau de cecr

### Activités

Programme Français et Multi-activités

Option

Si équitation, entourez votre niveau :  
Débutant - Intermédiaire - Avancé

### Références

A connu FIL par

Séjour identique à

Séjour identique date

# [ ]



\*Document à envoyer

**Responsable**

Responsable [ ] [ ]

Nom du responsable [ ]

Prénom responsable [ ]

N° téléphone fixe [ ] N° portable [ ]

N° Fax [ ]

Email responsable [ ]

Langue de contact [ ] [ ]

Remarques [ ]

Dans le cadre de nos séjours, nous proposons à nos participants de repartir avec les coordonnées de contact de tous leurs camarades de groupe. Si vous ne souhaitez pas que vos contacts soient diffusés, merci de cocher la phrase ci dessous.  
O Je n'autorise pas FIL à divulguer les coordonnées (nom, prénom, adresse, e-mail) de mon fils/fille aux jeunes de son groupe.

SIGNATURE ET ACCORD

Nous déclarons avoir pris connaissance et être en accord avec le bon de commande reçu. Le solde devra être payé au moins 30 (trente) jours avant le début du séjour.

Nous avons lu attentivement les conditions générales, nous sommes d'accord avec tous les éléments mentionnés et nous confirmons l'inscription de \_\_\_\_\_

Date :

Lieu :

Nom (responsable) :

Signature : .....

Participant :

\_\_\_\_\_

Signature : .....

#



\*Document à envoyer

## Attestation de natation

\*\*\*\*OBLIGATOIRE\*\*\*\*  
pour pratiquer les sports nautiques (kayak, canyoning, ski-nautique aquajump)

Votre enfant est inscrit à un séjour linguistique FIL . Il sera amené à participer à des activités nautiques. La loi Française exige un certificat « TEST PRÉALABLE À LA PRATIQUE DES ACTIVITÉS AQUATIQUES ET NAUTIQUES EN CENTRE DE VACANCES» délivré par un maître nageur sauveteur ou professeur de sport (école / piscine).

Vous pouvez sinon nous transmettre un brevet de natation 25m.

Sans cette attestation votre enfant risque de ne pas être autorisé à participer à certaines activités.

### ATTESTATION DE NATATION / SWIMMING CERTIFICATE (A remplir par un maître nageur - to be filled by a swimming instructor)

Je soussigné(e)/ I undersigned.....

maître nageur à/ swimming instructor at.....(ville+pays/city+country)

atteste que/ testifies that .....  
(Nom+prénom enfant/child's Last name+first name)

né(e)le.....(date de naissance/date of birth DD/MM/YYYY)

A la capacité de se déplacer sur un parcours de 25m, avec un passage sous une ligne posée et non tendue, sans présenter de signe de panique / **can move on a 25 meter long distance and passing through a non stretch line without showing any signs of panic.**

Le parcours est réalisé dans la partie d'un bassin ou d'un plan d'eau d'une profondeur au moins égale à 1m80. Le départ est effectué par une chute arrière volontaire, un saut ou un plongeon sans gilet de sauvetage / **the process is realised in a 1,80 meter deep pool and the departure is done in a voluntary back drop, a jump or a dive without a life-jacket.**

Date :

Signature :

Cachet de l'établissement / Stamp

7/9

# \_\_\_\_\_



\*Document à envoyer

## Détails arrivée / départ

Merci de lire le document en ligne "INFO VOYAGE" pour le service de transferts et de nous consulter avant toute réservation de billet : <http://fil-ado.com/pdf/Transferts/FIL%20Service%20Transferts.pdf>

Nom du participant \_\_\_\_\_

N° portable du participant \_\_\_\_\_

° **ARRIVÉE** le \_\_\_\_\_ :

- en voiture avec famille / amis (entre 16 et 18h).
- en train seul arrivant à la gare de Perpignan (19h), (+45€).
- en avion : aéroport de Barcelone (entre 13h et 15h), (+70€).
- précisez si vous avez réservé le service de la compagnie de transport de **mineur non accompagné (UM)**  
 OUI (Nous vous enverrons alors la pièce d'identité de la personne qui réceptionnera votre enfant)  NON

Heure d'arrivée : \_\_\_\_\_

Train N° / vol N° : \_\_\_\_\_

Au départ de : \_\_\_\_\_

Si avion : Compagnie aérienne : \_\_\_\_\_  
et terminal d'arrivée (préférez le terminal 1) : \_\_\_\_\_

° **DÉPART** le \_\_\_\_\_ :

- en voiture avec famille / amis (entre 9 et 11h).
- en train seul en partant de la gare de Perpignan (à 10:15), (+45€).
- en avion : aéroport de Barcelone (décollage entre 13h et 15h), (+70€).
- précisez si vous avez réservé le service de la compagnie de transport de **mineur non accompagné (UM)**  
 OUI (+50 Euros)  NON

Heure de départ : \_\_\_\_\_

Train N° / vol N° : \_\_\_\_\_

À destination de : \_\_\_\_\_

Si avion : Compagnie aérienne : \_\_\_\_\_  
et terminal de départ (préférez le terminal 1) : \_\_\_\_\_

**NB : Selon les horaires vous bénéficiez du tarif de transfert** de groupe ou individuel.



# Liste des bagages

## Séjour d'été FIL



Pour vos bagages, prévoyez un sac à dos ou un sac de voyage, plutôt qu'une valise. C'est plus pratique. Vous allez porter vous-mêmes vos sacs donc emportez le strict nécessaire !

### Pour dormir :

- 0 1 pyjama
- 0 un sac de couchage



### Vêtements :

- 0 un sac de le linge sale
- 0 sous-vêtements (pour 11 jours)
- 0 chaussettes (quelques paires)
- 0 t-shirts, chemises, sweat-shirts
- 0 jeans/joggings/shorts
- 0 2 pulls bien chauds pour les soirées
- 0 coupe-vent imperméable (type K-w)
- 0 maillots de bain (x2)
- 0 Pour les lunettes, nous vous conseillons d'apporter des attaches appropriées pour les sports nautiques



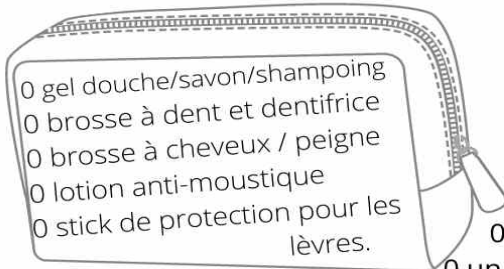
### Chaussures :

- 0 une paire de baskets
- 0 une paire de tongs et/ou sandales
- 0 **chaussures de sport qui ne craignent pas l'eau** pour le canyoning (par exemple de vieilles baskets avec semelle épaisse et antidérapante)



### Affaires de toilette :

- 0 1 serviette de toilette
- 0 1 serviette de plage/piscine
- 0 **1 trousse de toilette avec :**



### En plus :

- 0 un cadenas pour votre valise
- 0 un adaptateur pour prise électrique
- 0 une liste des vos musiques préférées
- 0 éventuellement votre instrument de musique
- 0 pocket money (our advice: 60 – 80 EUR per participant per camp)



### Important à avoir sur vous



- 0 Votre **passport** ou **carte d'identité** (selon les pays) en cours de validité / Visa au besoin
- 0 votre numéro d'assurance médicale
- 0 Adresse et n° tel de FIL (dans votre porte-feuille)
- 0 Si vous apportez des médicaments, veillez à venir avec une **ordonnance médicale** faite par un **médecin** (datant de moins de 3 mois au moment du séjour) pour chaque médicament (contenu dans sa **boîte d'origine**, avec la notice). Ils seront remis à l'assistant(e) sanitaire de FIL qui se chargera de les donner à l'enfant concerné aux heures précisées sur l'ordonnance. La réglementation française interdit les accueils collectifs de mineurs comme FIL d'administrer quelconque médicament sans ordonnance !

### un sac à dos pour les excursions

- 0 lampe de poche
- 0 lunettes de soleil
- 0 casquette/chapeau
- 0 gourde ou bouteille d'eau
- 0 2 stylos pour les ateliers
- 0 1 packet of tissues
- 0 crème solaire haute protection (min. 20)
- 0 masques anti COVID



Bienvenue !

Les objets de valeurs (comme les billets de train, les cartes de paiement, l'argent) seront récupérés par les animateurs de FIL afin de les garder dans un endroit sécurisé. Vous n'aurez ainsi pas besoin de les apporter partout avec vous durant votre séjour. Merci de bien noter que les armes, les couteaux ou autre drogue et alcool sont interdits.

NB : Nous faisons des lessives de linge uniquement pour les jeunes qui restent plus de 11 jours.